

LVM

LyonVisionMode

LYON VISION MODE.
LA VISION DE TOUTES LES VISIONS

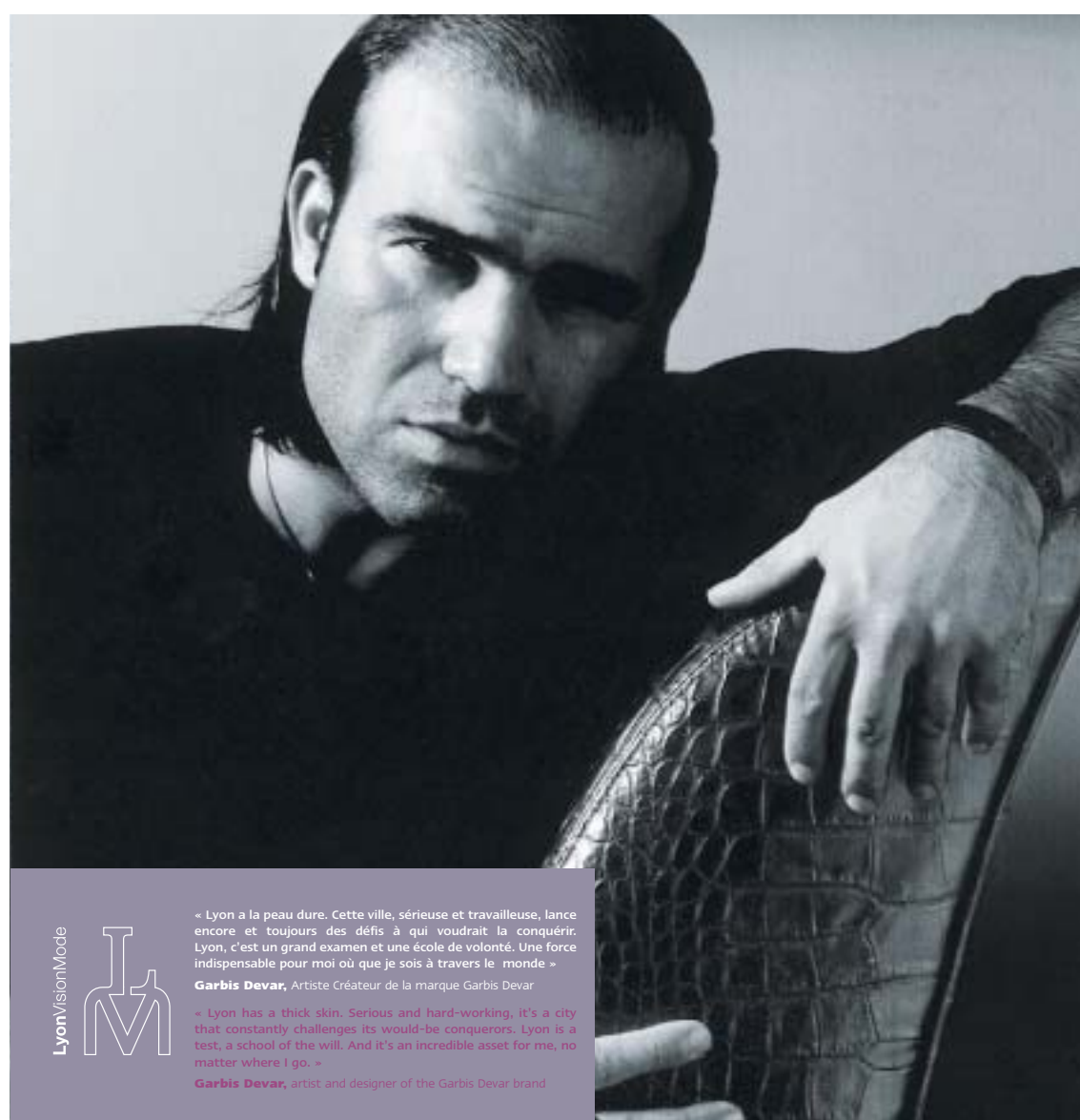
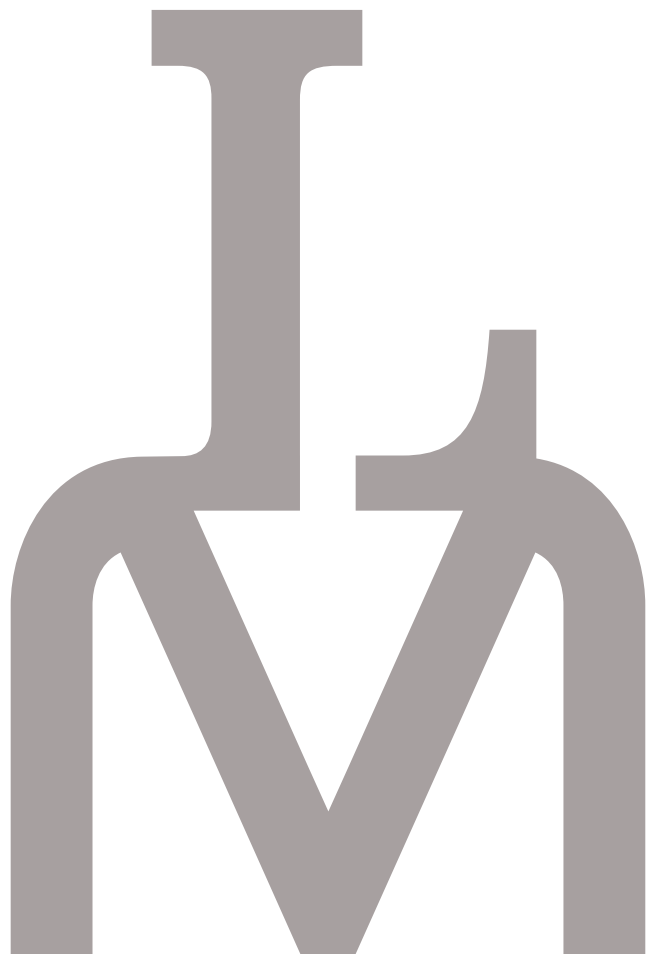
LYON VISION MODE.
THE VISIONS OF VISIONARIES

Ville de charme et de culture, mais aussi ville de sensualité et de créativité, Lyon a choisi de s'inscrire résolument dans la création de mode, ce courant novateur qui inspire et anime aujourd'hui l'esprit des grandes métropoles. Aujourd'hui, avec la volonté de regrouper tous les acteurs régionaux sous une seule et même signature, « Lyon Vision Mode » met en scène l'intelligence et l'audace de Lyon dans la mode.

Avec « Lyon Vision Mode », Lyon a désormais l'étoffe d'une capitale européenne de la mode.

Lyon—a city whose charm and culture are rivalled only by its sensuality and creativity—has resolved to take its place in the world of fashion design, a world whose novelty and excitement are breathing new life into the world's leading cities. Today « Lyon Vision Mode » is showcasing the fashion intellect and audacity of Lyon by grouping all the region's players together under a single fashion brand.

With « Lyon Vision Mode », Lyon now has what it takes to be a European fashion capital.



LyonVisionMode



« Lyon a la peau dure. Cette ville, sérieuse et travailleuse, lance encore et toujours des défis à qui voudrait la conquérir. Lyon, c'est un grand examen et une école de volonté. Une force indispensable pour moi où que je sois à travers le monde »

Garbis Devar, Artiste Créateur de la marque Garbis Devar

« Lyon has a thick skin. Serious and hard-working, it's a city that constantly challenges its would-be conquerors. Lyon is a test, a school of the will. And it's an incredible asset for me, no matter where I go. »

Garbis Devar, artist and designer of the Garbis Devar brand

Depuis son atelier de la place des Célestins, Garbis Devar sculpte des vêtements de cuir uniques qui attirent les plus grandes marques de luxe (Louis Vuitton, Francesco Smalto...) comme les têtes couronnées du monde entier.

From his workshop on Place des Célestins, Garbis Devar fashions unique leather creations that attract leading luxury brands (Louis Vuitton, Francesco Smalto, etc.) as well as celebrities and royalty from the world over.



La marque haute de gamme exporte dans plus de 70 pays à travers le monde avec une notoriété croissante. En partenariat avec Dupont de Nemours l'entreprise a lancé le premier sous-vêtement en cuir lycra et innové aujourd'hui avec une ligne de lingerie en fibre de verre.

This luxury brand exports to over 70 countries worldwide. Working in partnership with Dupont in Nemours, the firm developed the first-ever collection of leather with lycra undergarments and recently innovated again with its new line of fibreglass lingerie.



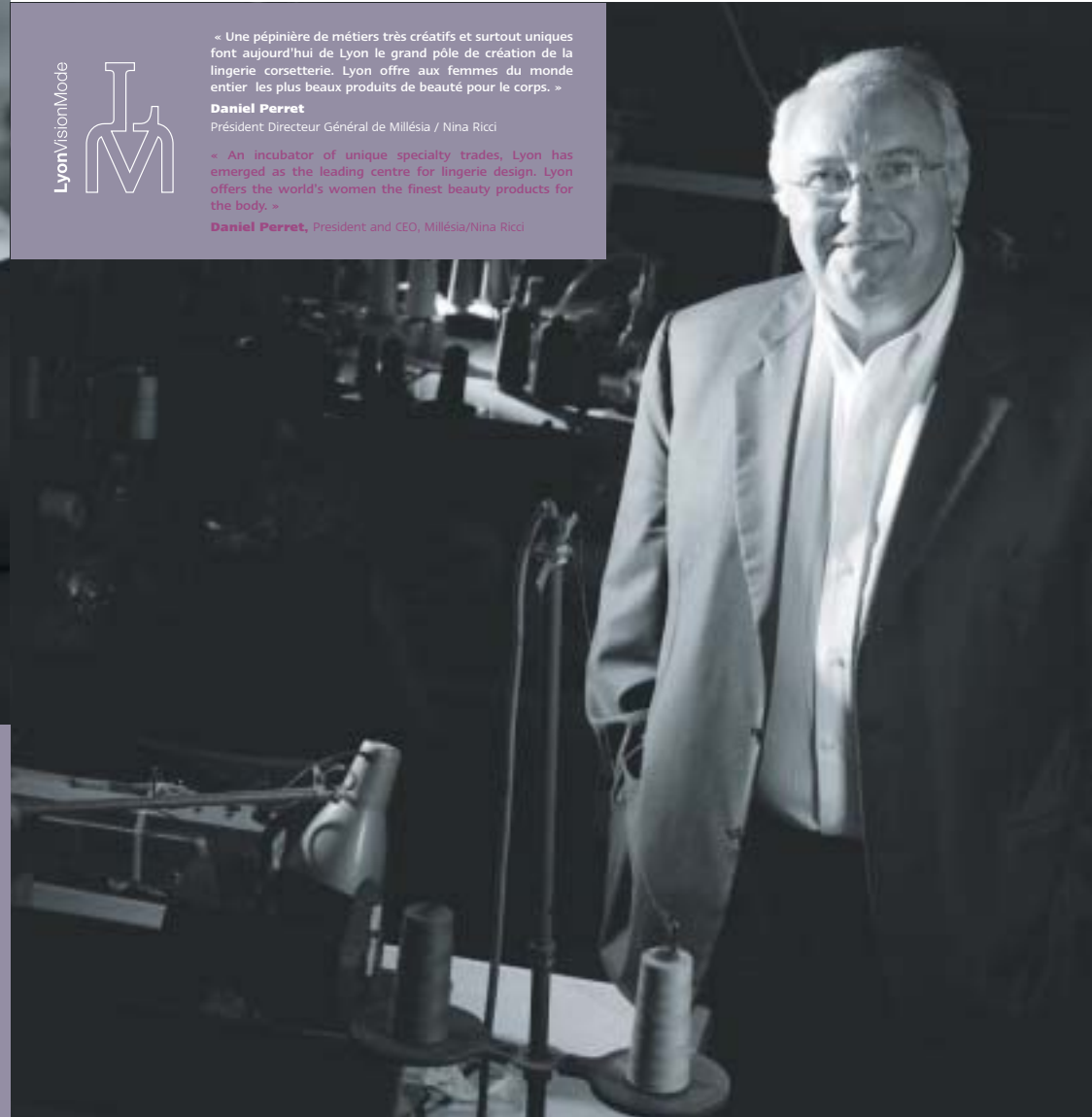
« Une pépinière de métiers très créatifs et surtout uniques font aujourd'hui de Lyon le grand pôle de création de la lingerie corsetterie. Lyon offre aux femmes du monde entier les plus beaux produits de beauté pour le corps. »

Daniel Perret

Président Directeur Général de Millésia / Nina Ricci

« An incubator of unique specialty trades, Lyon has emerged as the leading centre for lingerie design. Lyon offers the world's women the finest beauty products for the body. »

Daniel Perret, President and CEO, Millésia/Nina Ricci



« Tout ce qui compose un vêtement peut se trouver aisément dans la région. La beauté et l'échelle de la ville sont une source d'inspiration unique qui m'offre plus de facilité à personnaliser mes créations ».

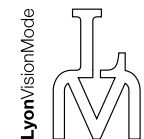
Nathalie Chaize, créatrice de sa marque de prêt à porter féminin
Nathalie Chaize

« Everything that makes up a garment is readily available in the region. The city's beauty and human dimensions are a special source of inspiration that gives my designs a personal touch. »

Nathalie Chaize, designer of Nathalie Chaize ready-to-wear women's wear

Au delà des modes, le style Nathalie Chaize est présent dans 280 points de ventes en France et 120 à l'international. Pour maîtriser la qualité de ses créations et les délais de ses livraisons l'entreprise s'est dotée d'une plateforme logistique ultra moderne.

The trend-defying fashions of Nathalie Chaize are available at 280 points of sale in France and 120 abroad. To master design quality and delivery, the company has invested in an ultra-modern logistics platform.



LyonVisionMode

Depuis la région, mille personnes traitent à peu près 150 tonnes de soie par an : 60% de la consommation nationale. Premier groupe en France et en Europe l'activité de Holding Hermès Textile est en totale synergie avec les savoir-faire spécifiques de Lyon.

In the Lyon region, one thousand workers process some 150 tons of silk per year, 60% of the French total. The top-ranked group in France and Europe, Holding Hermès Textile is a perfect example of Lyon's special know-how and expertise.

« La volonté de la Maison Hermès est d'avoir une production contrôlée en fédérant des fournisseurs pérennes, dotés d'une vision à long terme, et qui savent se renouveler. A Lyon nous sommes au cœur du sujet ».

Olivier Fournier, Directeur Général de Holding Textile Hermès

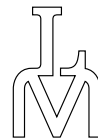
« Maison Hermès is committed to securing controlled production by federating area suppliers who share a long-term vision and the ability to adapt and innovate. In Lyon, we are at the heart of the matter. »

Olivier Fournier, General Manager, Holding Textile Hermès

LyonVisionMode



LyonVisionMode



« Notre parti-pris : adosser l'entreprise sur le potentiel technique et scientifique de la région lyonnaise dans le but d'aller sur la voie de la recherche et de l'innovation, essentielle à la conception des produits cosmétiques de demain. »

Dominique Bouvier, Présidente Directrice Générale de Strand Cosmetics

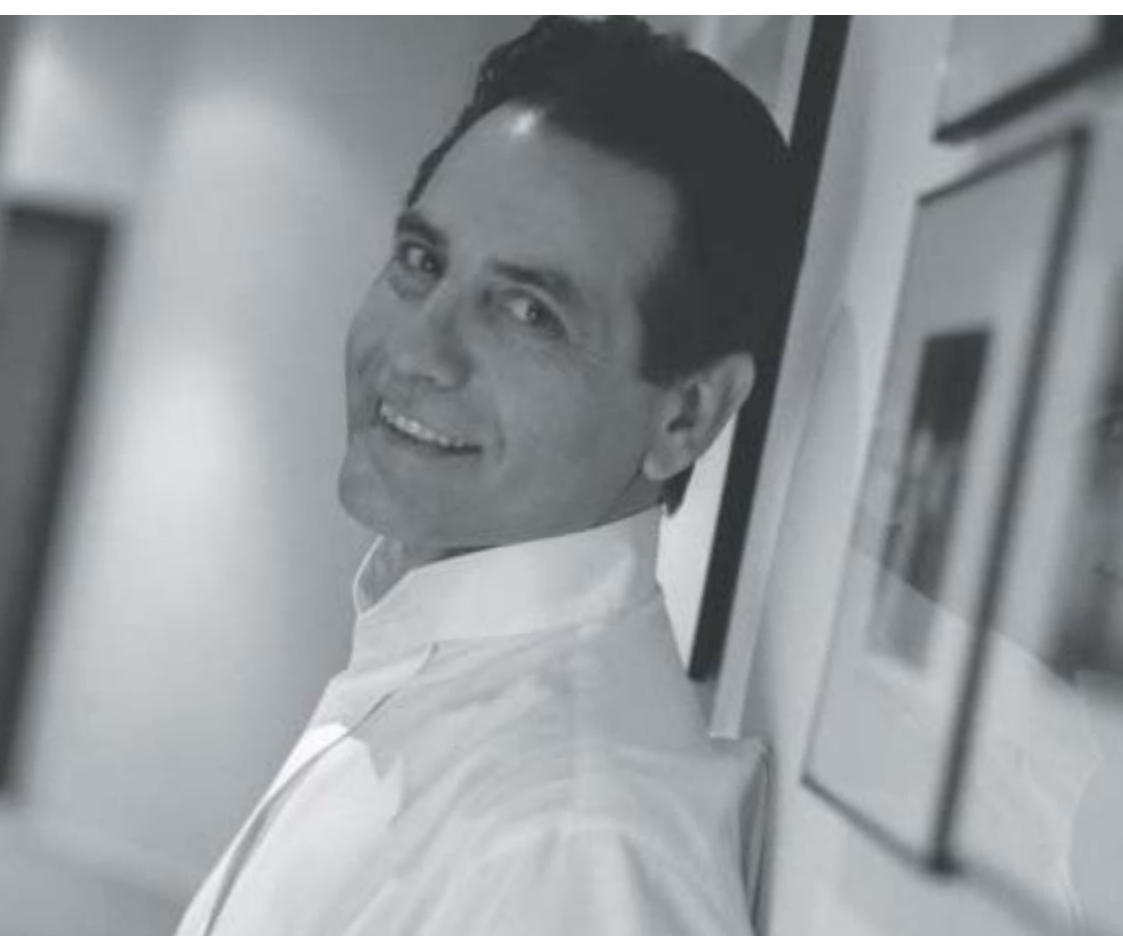
« Our objective: build on the technical and scientific potential of the Lyon region to enhance our research and innovation potential—the key to designing tomorrow's cosmetic products. »

Dominique Bouvier, President and CEO of Strand Cosmetics

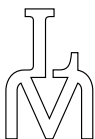


Au cœur des centres de recherche, Strand Cosmetics met au point des produits de soins et de maquillage innovants. Ses clients : des marques de différentes cultures et dans de multiples réseaux de distribution

Surrounded by research centres, Strand Cosmetics develops innovative makeup and skincare products marketed under client brands in various cultures and through multiple distribution networks.



LyonVisionMode



« Je n'ai fait que poser mes idées sur un savoir-faire existant de longue date. Un savoir-faire profond et unique qui seul autorise la créativité sur mon secteur. Mes racines sont là. »

Daniel Paillasseur,
Président Directeur Général de Korloff Joaillier

« All I do is draft ideas from years of « savoir faire ». Reaching deep, this unique expertise is the wellspring of creativity in my sector. My roots are here. »

Daniel Paillasseur, President and CEO of Korloff Joaillier

La notoriété et l'image de l'entreprise sont associées à la création du « Korloff Noir » de 88 carats, le plus gros diamant noir au monde. Aujourd'hui encore, créativité et savoir-faire lui permettent de s'imposer dans le monde entier avec la découverte d'un procédé exclusif de taille de diamant, « la taille Korloff 65 facettes », qui constituera une nouvelle norme pour toute la profession.

The company's notoriety and image stem from the creation of the 88 carat « Korloff Noir », the biggest black diamond in the world. Even today, creativity and know-how continue to drive the firm's global success with the discovery of a unique diamond cutting process—the 65 facet « Korloff cut »—that sets a new standard for the entire profession.

LyonVisionMode



« Le fait d'être ici nous met sur une plate-forme créative neuve, donc stimulante. On retrouve, le temps, l'espace, la sérénité et le recul nécessaires à un travail beaucoup plus intéressant. »

Eric Rhinn fondateur de l'agence de Design Avant-Première

« Being here gives us access to a new and stimulating creative platform. We have the time, the space, the serenity, and perspective necessary to do much more interesting work. »

Eric Rhinn, Founder of the design firm Avant-Première

Atelier de Design, Avant-Première accompagne depuis longtemps les marques Dynastar, Seb, Boiron, ainsi que la SNCF et la RATP dans leur développement, en France et à l'international. Aux quatre coins du monde, l'entreprise acquiert aujourd'hui une forte légitimité en modernisation des systèmes de services dans les transports.

The design shop Avant-Première has long been associated with the development of brands like Dynastar, Seb, Boiron, SNCF and RATP, both in France and worldwide. The company has also built a strong international reputation for its work in transportation system modernisation.



C'est en s'appuyant sur le Village des Créateurs du Passage Thiaffait, haut-lieu des jeunes créateurs de mode lyonnais, que « Lyon Vision Mode » apporte son soutien aux vocations naissantes et favorise l'accueil de créateurs étrangers. Grâce à la Villa Créatis, site dédié à la création mais aussi à des concours de très haut niveau tels que le Challenge ITECH (Institut Textile et Chimique) et le concours « La mode s'exprime, elle s'imprime » - SETLR (Syndicat Ennoblement Textile Lyon et Région), « Lyon Vision Mode » traduit sa passion de l'innovation et de la création.

By drawing on Le Village des Créateurs du Passage Thiaffait—a showplace of young Lyon designers— « Lyon Vision Mode » is supporting budding talent and attracting foreign designers.

With Villa Créatis, a site dedicated design as well as high calibre competitions such as ITECH (the Textile and Chemistry Institute awards) and the challenge « Fashion express itself, it stamps itself » - SETLR (Syndicat Ennoblement Textile Lyon et Région), « Lyon Vision Mode » has demonstrated its passion for fashion design and innovation.

Stratégie de conquête et plan marketing à l'appui, « Lyon Vision Mode » n'hésite pas à utiliser de nouveaux outils de communication pour nourrir et renforcer l'image « mode » de Lyon sur le plan national, comme sur le plan international. C'est ainsi que « Lyon Vision Mode » soutient des manifestations telles que les salons Lyon, Mode City et Interfilière, Print'Or, Affaires de Mode ou la Semaine de la Mode, et travaille parallèlement à créer de nouveaux rendez-vous.

Backed by its expansion strategy and marketing plan, « Lyon Vision Mode » makes ready use of new communications tools to nourish and reinforce Lyon's fashion image on the national and international scenes. As such, « Lyon Vision Mode » supports events such as the Fairs Lyon, Mode City and Interfilière, Print'Or, Fashion Business and Fashion Week, and is also working to create new ones.

La filière Mode est un pôle d'excellence de notre stratégie de développement de l'agglomération « Grand Lyon, l'esprit d'entreprise ».

The Fashion Channel is an excellence pole of our development strategy in the « Grand Lyon, entreprise spirit ».

L'INNOVATION SUR MESURE TAILOR-MADE INNOVATION

LE DÉVELOPPEMENT À L'INTERNATIONAL : DU COUSU MAIN INTERNATIONAL DEVELOPMENT THAT'S MADE TO MEASURE

UN MÊME ÉLAN DE FORMATION ET DE RECHERCHE THE SAME MOMENTUM IN TRAINING AND RESEARCH

UN TISSU DE NOUVELLES ENTREPRISES WEAVING A WEB OF NEW BUSINESS

En renforçant les filières d'enseignement, en associant industriels, créateurs, chercheurs et étudiants afin de mettre en place un centre multisectoriel de ressources, et aussi en soutenant les Ecoles et Universités, « Lyon Vision Mode » contribue activement à la formation des jeunes aux métiers de la mode. Parallèlement, « Lyon Vision Mode » s'emploie à valoriser des manifestations de qualité comme NVTF (Nouveaux Textiles et Vêtements Fonctionnels), les Journées Européennes de Dermocosmétologie et les colloques Design.

By bolstering education, by bringing together manufacturers, designers, researchers and students in a multisectoral resource centre and also by supporting schools and universities, « Lyon Vision Mode » actively contributes to the training of young people in the fashion trade.

At the same time, « Lyon Vision Mode » is working to promote such high calibre events as NVTF (News textiles and Functional Clothes), Dermocosmetology European Days and the Design symposiums.

En coopération avec l'ADERLY (Agence pour le Développement Economique de la Région Lyonnaise), « Lyon Vision Mode » met tout en œuvre pour offrir ses services aux investisseurs. Etude de faisabilité, recherche de sites et de locaux, conseils réglementaires et fiscaux, démarches administratives, recherche de financements, recrutement... avec « Lyon Vision Mode », tout est fait pour faciliter la venue et l'implantation de nouvelles entreprises dans le domaine de la mode.

In co-operation with regional economic development agency ADERLY, « Lyon Vision Mode » is putting everything in place to provide its services to investors. Feasibility studies, help with selecting business locations, regulatory and fiscal advice, assistance with paperwork, finance searches, recruitment - « Lyon Vision Mode » goes all out to attract new fashion businesses and help them set up shop in Lyon.

POUR UNE NOUVELLE VISION DE LA MODE :
UN POTENTIEL ÉCONOMIQUE DE PREMIER ORDRE

LyonVisionMode



Textile

Textile

Riche d'un savoir-faire ancestral avec ses soieries, Lyon est au cœur de la première région de production textile en France qui compte 40 000 salariés dans ce secteur. La région Rhône-Alpes bénéficie d'un pôle de formation et de recherche textile au rayonnement national, européen et mondial. Elle se classe aussi N°1 mondial sur le marché des textiles techniques.

Habillement

Habillement

Intouchable sur des marchés spécifiques comme la lingerie-bainéaire, la création sur-mesure, le cuir et les fourrures, Lyon offre une place de choix aux jeunes créateurs qui renforcent en permanence la vitalité de son secteur habillement. Lyon est aussi une référence, que ce soit en matière de formation professionnelle, dans le domaine des événements « mode », ou par la vitalité de sa recherche avec la présence de l'IFTH (Institut Français Textile Habillement) et d'un centre unique en Europe, le CITTN-IREN (Centre Technique de la Teinture et du Nettoyage - Institut de recherche sur l'Entretien et le Nettoyage).

Bijouterie

Bijouterie

Au même titre que le textile, la bijouterie est une réalité historique et économique de la ville de Lyon. Savoir-faire, créativité, formation haut niveau, soutien aux jeunes créateurs, rien ne manque pour nourrir et perpétuer le dynamisme de la bijouterie-joaillerie lyonnaise. Une vitalité que traduit parfaitement le salon Print'Or, le grand rendez-vous des professionnels européens de la bijouterie.

Design

Design

Élément clé du design en France, Lyon rassemble tous les métiers de ce secteur et dispose de l'appareil de formation le plus complet de France. Également situé à Lyon, le Centre du Design Rhône-Alpes contribue à faire de la ville un acteur majeur de la recherche et du design sous toutes ses formes, au niveau français comme au niveau européen.

Cosmétologie

Cosmétologie

Grâce à son tissu industriel, Lyon dispose de fortes synergies entre cosmétiques et biotechnologies. Sa recherche fondamentale publique, mais aussi ses structures de recherches très actives, font de Lyon la ville spécialiste des principes actifs et des matières premières en dermocosmétologie. Événement très attendu des professionnels, « Les Journées Européennes de Dermocosmétologie » confirment ce leadership.

Ameublement

Ameublement

Placée au centre d'une région très active qui compte nombre de marques leader sur leurs segments de marché, l'agglomération lyonnaise présente un haut degré de spécialisation en décoration d'intérieur, notamment dans les tissus d'ameublement. Un dynamisme relayé par le projet Aramis, projet lancé par les acteurs régionaux et dont le but consiste à favoriser la recherche et l'innovation dans le domaine de l'ameublement.

Cuir

Cuir

Fortement spécialisées dans le secteur du luxe et dans les techniques liées au cuir, les entreprises du Grand Lyon bénéficient d'une forte notoriété due à la présence de nombreux créateurs de renom. Premier pôle français de recherche et de formation dans la chaussure-marroquinerie, l'agglomération lyonnaise dispose parallèlement du Centre Technique du Cuir et de l'école ITECH (Institut Textile et Chimique).

A NEW VISION OF FASHION: HIGHLY PROMISING
ECONOMIC POTENTIAL

Textile

Textile

With its age-old expertise in silk goods, Lyon is the heart of France's top textile production region, where some 40,000 workers are employed. The Rhône-Alpes region is a hub for textile research and training at the national, European, and global level. It is also ranked number 1 in the world for its technical textiles market.

Apparel

Apparel

As a powerhouse in specialised markets such as lingerie and swimwear, leather, furs and made-to-measure, Lyon offers its young designers an exciting environment, serving to further strengthen the vitality of the city's apparel industry. Lyon also sets high standards in professional training, in fashion events, and with its active research through both IFTH (Institut Français Textile Habillement) and CITTN-IREN, a research centre unique in Europe that studies clothing maintenance, dyeing and cleaning.

Jewellery

Jewellery

As with textiles, the jewellery industry has had a rich economic history in the city of Lyon. With its know-how, creativity, top-notch training and support for young designers, Lyon has everything it takes to make sure its local jewellery industry continues to flourish. This kind of vitality is exemplified by Salon Print'Or, the premier gathering of European jewellery professionals.

Design

Design

As one of France's design hotspots, Lyon is present in every field of design and boasts the most well-rounded training available in France. Also located in Lyon, the Centre du Design Rhône-Alpes does its part to make the city a major player in all forms of research and design, both nationally and across Europe.

Cosmetology

Cosmetology

With Lyon's flourishing industrial sector, strong synergies have developed between cosmetics and biotechnology in the city. Its publicly funded basic research and highly active research structures make Lyon a specialist in the active ingredients and raw materials used in dermocosmetology. The much-anticipated European Dermocosmetology Days bear up the city's leadership position.

Furnishings

Furnishings

Located in the heart of a very active region boasting a number of leading market brands, Greater Lyon possesses a high degree of specialisation in interior decoration, notably upholstery fabrics. This vibrant industry is backed by the Aramis project, initiated by regional industry members to promote research and innovation in the field of furnishings.

Leather

Leather

Greater Lyon's highly specialised makers of luxury and leather goods enjoy strong notoriety due to the presence of many acclaimed designers. As France's top research and training hub for footwear and leathercraft, the Lyon region also boasts Centre Technique du Cuir and ITECH, a textile and chemistry training institute.